

**PIELGRZYMUJĄCY** (15) *part praes act*

*e jasne.*

*sg m N* pielgrzymujący (5). ◇ *D* pielgrzymując(e)mu (1). ◇ *A* pielgrzymując(e)go (2). ◇ *pl N m pers* pielgrzymujący (2). ◇ *G* pielgrzymujących (3). ◇ *A* pielgrzymując(e) (1). ◇ *I* pielgrzymując(e)mi (1).

*Sł stp, Cn, Linde brak.*

**1. Odbywający podróż, wędrujący; peregrinans** *HistAl*, *peregrinabundus* *Mącz* (14) : A tenżeć też to pan opieka fie wlfemi niebezpiecznie pielgrzymuiącemi wdowę y sierotkę [...] przymuie w obronę *RejPs* 215v; *Mącz* 291a.

*Przen: Żyjący; nawiązanie do metafory życia doczesnego człowieka jako wędrówki do celu, którym jest królestwo niebieskie* (7) : Nie mieszkaamy ná tym świecie [...] ábyfmy wiecznie ná nim mieszkáli/ ále pielgrzymuiący/ iż gdy śmierć przyydzie/ idziemy do inlzych kráin álbo mieszkánia *HistAl* K4.

*Wyrażenie:* »(tu) na ziemi, tu, na tym świecie, tu na wygnaniu pielgrzymujący« [szyk zmienny] (3:1:1:1): Tu rozumiey iż ieden Kościoł iuż ieft triumphuiący w radościach swoich/ á drugi ielzczę ieft tu pielgrzymuiący ná ziemi. *RejAp* 50v, 117v, 118, 156v; Rácz też w oštáteczną godzinę śmierci moiey przyiác wracáiącego fię do ciebie ducha mego/ teraz tu ná wygnániu mieszkáiącego y pielgrzymuiącego. *LatHar* 300, 239.

**a. W funkcji rzeczownika** (5) : Iezu ktoris dwiema zwolennikom na drodze iako pielgrzymuiący wkazawfzy fie [...] Raczyłes fie gim obiawić. *TarDuch* C8; *GrabowSet* L2.

*W przen* (3) : Bądź pořdrowyona fwyatlofcy nafle<sup>80</sup>. ziwota fpyzo pyelgrzimuyącich řdrowye prawe ij vpomynku nafł wtey nądzi rołkořłni. *BierRaj* 20; [Jezu] Zeflan ieřtes na fwiat grzechy odpulzczác [...] nędzne odkupowác/ w ciemniczy połozone rozwięzowác/ rozprořzone zgromadzac/ pielgrzymuiącze w twoię oyczyznę przywraczac *TarDuch* D3; [patryjarcha w liřcie zowie biskupa rzymskiego] dołkonálořciá káplánřtwá/ y wfzytkich kořciolow Apofłolřkich pářterzem/ křiáżęciem káplánřkim/ y wfzytkich pielgrzymuiących wodzem/ ktory im drogę zbáwienia wkázuie *SkarJedn* 307.

**2. Zestawienie:** »pielgrzymujący list« = *dokument dla przekraczającego granicę* (1) : Libellus aliquando pro literis quas vulgus literas passus vocat, Pielgrzimuyący liřt áby był dobrowolnie przepulzczón króm cła/ Dobrowolny liřt. *Mącz* 191d.

*Synonimy:* **1.** *wędrujący*; **2.** »dobrowolny list«.

*Cf* **PIELGRZYMOWAĆ**